

til der kræves certifikat, uden at være i besiddelse af det pågældende certifikat.

Afsnit V. Afsluttende bestemmelser.

Artikel 16.

De officielle ratifikationer af nærværende konvention skal fremsendes til Det internationale Arbejdsbureau til indregistrering.

Artikel 17.

1. Nærværende konvention er kun bindende for de medlemmer af Den internationale Arbejdsorganisation, hvis ratifikationer er blevet indregistreret hos generaldirektøren.

2. Den træder i kraft 1 år efter det tidspunkt, da 2 medlemsstaters ratifikation er blevet indregistreret hos generaldirektøren.

3. Derefter træder nærværende konvention i kraft for enhver medlemsstat 1 år efter, at dens ratifikation er blevet indregistreret.

Artikel 18.

1. En medlemsstat, som har ratificeret nærværende konvention, kan opsig den efter 10 års forløb fra tidspunktet for konventionens første ikrafttræden ved afgivelse af en erklæring, der fremsendes til Det internationale Arbejdsbureaus generaldirektør til indregistrering. En sådan opsigelse træder først i kraft 1 år efter datoen for dens indregistrering.

2. Enhver medlemsstat, som har ratificeret nærværende konvention og som ikke inden for 1 år efter udløbet af den i stk. 1 omhandlede 10-års periode benytter sig af den i nærværende artikel hjemlede opsigelsesret, er forpligtet i yderligere 10 år og kan derefter opsig konventionen ved udløbet af hver 10 års-periode på de i nærværende artikel fastsatte betingelser.

Artikel 19.

1. Det internationale Arbejdsbureaus generaldirektør skal underrette samtlige Den internationale Arbejdsorganisations medlemmer om indregistreringen af de ratifikationer og opsigelser, han modtager fra Organisationens medlemmer.

2. Samtidig med, at generaldirektøren underretter Organisationens medlemmer om ratifikation nr. 2, skal han gøre dem opmærksom på konventionens ikrafttrædelsesdato

Artikel 20.

Det internationale Arbejdsbureaus generaldirektør skal i medfør af artikel 102 i De forenede Nationers pagt fremsende udførlige oplysninger om de ratifikationer og opsigelser, han har indregistreret i hen-

hold til bestemmelserne i de foregående artikler, til De Forenede Nationers generalsekretær til indregistrering.

Artikel 21.

Når Det internationale Arbejdsbureaus styrelsesråd måtte anse det for nødvendigt, skal det forelægge generalkonferencen en rapport om gennemførelsen af nærværende konvention og overveje ønskeligheden af at sætte spørgsmålet om en hel eller delvis ændring af den på konferencens dagsorden.

Artikel 22.

1. Såfremt konferencen vedtager en ny konvention, der helt eller delvis ændrer nærværende konvention, skal, medmindre andet måtte være bestemt i den nye konvention,

a) en medlemsstats ratifikation af den nye, ændrede konvention *ipso jure* medføre øjeblikkelig opsigelse af nærværende konvention, uanset bestemmelserne i artikel 18 ovenfor, såfremt og såsnart den nye ændrede konvention træder i kraft;

b) nærværende konvention ikke længer kunne ratificeres af medlemsstaterne fra den dato at regne da den nye, ændrede konvention træder i kraft;

2. Nærværende konvention skal under alle omstændigheder forblive i kraft i den foreliggende form og det foreliggende indhold for de medlemsstater, som har ratificeret den, men som ikke har ratificeret den ændrede konvention.

Oversættelse.

Konvention nr. 126 om opholdsrum i fiskerfartøjer.

Den internationale Arbejdsorganisations generalkonference,

der er blevet sammenkaldt i Genève af Det internationale Arbejdsbureaus styrelsesråd, og som den 1. juni 1966 er trådt sammen til sin 50. samling, og som er blevet enig om vedtagelsen af visse forslag med hensyn til opholdsrum ombord i fiskerfartøjer, der er optaget som 6. punkt på mødets dagsorden, og som har besluttet, at disse forslag skal tage form af en international konvention,

vedtager idag den 21. juni 1966 følgende konvention, der betegnes konvention af 1966 om mandskabets opholdsrum (fiskere):

Afsnit I. Almindelige bestemmelser.

Artikel 1.

1. Nærværende konvention finder anvendelse på alle søgående, mekanisk fremdrevne skibe og far-